

۱۴۴۴/۴/۱۲

بسم الله الرحمن الرحيم

سیر تا پیاز نگارش مقاله‌های علوم پزشکی

تألیف:

دکتر حمیدرضا توانگر

دکتر محمد فروزش فرد

محمدرضا رضوی

سرشناسه	: توانگر، حمیدرضا، ۱۳۴۹
عنوان و نام پدیدآور	: سیر تا پیاز نگارش مقاله‌های علوم پزشکی/تالیف حمیدرضا توانگر، محمد فروزش فرد، محمد رضا رضوی.
مشخصات نشر	: تهران: نیک واژه، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۲۱۵ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۸۶۳-۵-۹-۲۵۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: کتابنامه
موضوع	: نگارش علمی و فنی - پزشکی
موضوع	: Medical writing
موضوع	: مقاله نویسی
موضوع	: Essays - Authorship
شناسه افزوده	: فروزش فرد، محمد
شناسه افزوده	: رضوی، محمد رضا
رده بندی کنگره	: ۶۱۰/۱۱۹/۱۱۹ R
رده بندی دیویی	: ۶۶۱/۱۰۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۵۴۲۸۱

سیر تا پیاز نگارش مقاله های علوم پزشکی

مولفین: حمیدرضا توانگر، محمد فروزش فرد، محمد رضا رضوی

مدیر اجرایی: حمید شفیعی

طراحی و صفحه آرایی: علیرضا مرادی

چاپ و صحافی: پروین

چاپ اول: ۱۳۹۵

شمارگان: ۲۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۸۶۳-۵-۹-۲۵۰۰۰۰

قیمت: ۲۵۰۰۰۰ ریال

ناشر: انتشارات نیک واژه

تلفن مرکز پخش: ۰۹۱۲۱۴۴۷۱۳۷



انتشارات نیک واژه

فهرست

۱۹	 پیشگفتار
۲۲	 Abbreviations (کوتاه‌نویسی)
۲۲	 Absolutes (صفات مطلق)
۲۳	 Abstracts (چکیده)
۲۴	 Acceptance (پذیرش)
۲۴	 Acknowledgements (سپاسگزاری)
۲۵	 Acronyms (آکرنیم)
۲۵	 Action lists (لیست اقدامات)
۲۵	 Active (جمله معلوم)
۲۶	 Adjectives (صفت)
۲۶	 Adverbs (قید)
۲۶	 Advertising (تبلیغات)
۲۶	 Advertorial (رپرتاژ آگهی)
۲۷	 Advice on writing (نظرخواهی برای نوشته)
۲۷	 Agent (مدیر برنامه)
۲۷	 American English (انگلیسی آمریکایی)
۲۸	 Amongst (میان)
۲۸	 Analytical skills (مهارت‌های تحلیلی)
۲۸	 And (و)
۲۸	 Antipathy (انزجار)
۲۸	 Apathy (بی‌تفاوتی)
۲۹	 Apostrophes (آپوستروف)
۲۹	 Appendix (پیوست)
۲۹	 Article (مقاله)
۲۹	 Audience (مخاطب)
۳۰	 Authorship (نویسندگی)
۳۱	 Autobiography (خودزندگی‌نامه)
۳۱	 Bad writing (نوشته بد)

۳۲	Balanced feedback (بازخورد متعادل)
۳۳	Biorhythms (آهنگ زندگی)
۳۳	Block (بلوک)
۳۳	Blurb (توصیه نامه)
۳۳	Booklists (معرفی کتاب)
۳۳	Buying of Books (خرید کتاب)
۳۳	Book reviews (نقد کتاب)
۳۴	Editing of Books (ویرایش کتاب)
۳۵	Writing of Books (نوشتن کتاب)
۳۷	Writing of chapters in Books (نوشتن بخشی از یک کتاب)
۳۸	Boredom (کسالت)
۳۸	Borrowing other people's ideas (قرض گرفتن ایده دیگران)
۳۸	Bosses (کارفرمایان)
۳۸	Brainstorming (بارش مغزی)
۳۹	Branching (شاخه بندی)
۳۹	Breaks (وقت استراحت)
۳۹	Brief setting (تنظیم برنامه)
۴۲	Bullet points (بولت)
۴۲	Byline (خط نام)
۴۲	Capital letters (حروف بزرگ)
۴۲	Careers in writing (مشاغل مرتبط با نویسندگی)
۴۳	Case notes (شرح حال)
۴۳	Case reports (گزارش مورد)
۴۳	writing of Chapters (نگارش بخش ها)
۴۴	Checking facts (بازبینی حقایق)
۴۴	Checklists (چک لیست)
۴۴	Christian names (نام مسیحی)
۴۴	Citation index (نمایه استنادی)
۴۵	Claiming priority (ادعای اول بودن)
۴۵	Clichés (کلیشه)
۴۵	Coaching (مربیگری)
۴۶	Co-authors (نویسندگان همکار)

۴۸	Colon (دوتقطه)
۴۸	Comma (ویرگول)
۵۱	Committees (کمیته ها)
۵۲	Communication (ارتباط)
۵۲	Communication theories (تئوری های ارتباط)
۵۲	Competitions (رقابت)
۵۲	Compromise (سازش)
۵۲	Computers, Writing on (نگارش با کامپیوتر)
۵۳	Computer screens (صفحه کامپیوتر)
۵۳	Concise writing (کوتاه نویسی)
۵۴	Conference abstracts (چکیده کنفرانس)
۵۵	Conference reports (گزارش کنفرانس)
۵۶	Conferences (کنفرانس)
۵۶	Conflict of interest (تعارض منافع)
۵۶	Confusing pairs (کلمات مشابه)
۵۷	Contribution list (سهم نویسندگان)
۵۷	Controversy (اختلاف نظر)
۵۷	Copy (نسخه یا رونوشت)
۵۷	Copy-editors (ویراستار زبانی یا ادبی)
۵۸	Copyright (حق تالیف)
۵۸	Correcting the work of others (تصحیح کار دیگران)
۵۸	Corrections (تصحیح)
۵۹	Coughing (سرفه کردن)
۵۹	Court action (اقدام قضایی)
۵۹	Covering letter (نامه همراه)
۶۱	Crap (چرند)
۶۱	Creativity (خلاقیت)
۶۱	Criteria of good writing (معیارهای نگارش خوب)
۶۱	Criticism (انتقاد)
۶۱	Cutting things out (کاهش تعداد کلمات)
۶۱	CV (رزومه)
۶۳	Dangling modifiers (صفت نابجا)

۶۴	Dashes (خط تیره)
۶۴	Data junkies (خوره اطلاعات)
۶۴	Deadlines (مهلت)
۶۵	Declarative titles (عنوان اخباری/اَشکار)
۶۶	Decorated municipal gothic (معماری شهری گوتیک)
۶۷	Defamation (آبروریزی)
۶۸	Defensive writing (نوشتار دفاعی)
۶۸	Demotivation (انگیزه زدایی)
۶۹	Design (طراحی)
۶۹	Desks (میز)
۶۹	Dictating machines (دستگاه ضبط صوت)
۷۰	Discrimination (تبعیض)
۷۰	Doctors (پزشکان)
۷۰	Double negatives (منفی در منفی)
۷۰	Dropouts (خروج از مطالعه)
۷۰	Duplicate publication (انتشار تکراری)
۷۱	Ear (گوش)
۷۱	Easy reading (خواندن راحت)
۷۱	Editing (ویرایش کردن)
۷۲	Editor (سردبیر)
۷۴	Editor, dealing successfully with (موفقیت در کار کردن با سردبیران)
۷۵	Editorial boards (هیات تحریریه)
۷۶	Editorial freedom (آزادی تحریریه)
۷۶	Editorial integrity (اخلاق مداری تحریریه)
۷۷	Editorial material (مقاله)
۷۷	Editorials (سرمقاله)
۷۷	Effective writing (نگارش موثر)
۷۸	Effort (تلاش)
۷۸	Electives (دوره آموزشی خارجی)
۷۹	Electronic publishing (نشر الکترونیکی)
۸۰	writing of E-mails (نوشتن رایانامه)
۸۰	Embargo (منع نشر)

۸۰	 (تاکید) Emphasis
۸۱	 (جملات پایانی) Endings
۸۱	 (انگلیسی) English
۸۱	 (معلم انگلیسی) English teachers
۸۲	 (اشتیاق) Enthusiasm
۸۲	 (نوشتار مبتنی بر شواهد) Evidence-based writing
۸۲	 (امتحان) Examinations
۸۳	 (علامت تعجب) Exclamation marks
۸۳	 (چکیده اجرایی) Executive summary
۸۳	 (بررسی واقعیات) Facts checking
۸۳	 (ترس از ناکامی) Failure, fear of
۸۴	 (رعایت انصاف) Fairness
۸۴	 (حلقه بازخورد کاذب) False feedback loop
۸۵	 (مقاله ویژه) Feature article
۸۶	 (بازخورد) Feedback
۸۶	 (شکل ها) Figures
۸۶	 (جمله پایانی) Final sentence
۸۶	 (به پایان رساندن) Finishing
۸۶	 (پیش نویس اول) First draft
۸۷	 (اول شخص) First person
۸۷	 (جمله آغازین) First sentence
۸۷	 (آزمون شش کلمه اول) First six words test
۸۸	 (کاغذ دور سبزی خوردن) Fish and chip wrappers
۸۸	 (عبارات نسنجیده) Flabby phrases
۸۸	 (امتیاز ابهام) Fog scores
۸۸	 (ثروت) Fortune
۸۸	 (تقلب) Fraud
۸۸	 (آزاد) Freelance
۸۹	 (نگارش آزاد) Free writing
۹۰	 (نقطه) Full stops
۹۰	 (لذت) Fun

۹۰	Getting finished (به پایان رساندن)
۹۱	Getting started (شروع کردن)
۹۱	Ghost author (نویسنده پنهان)
۹۱	Gift author (نویسنده سفارشی)
۹۱	Gobbledegook (مهمل)
۹۲	Good writing (نگارش خوب)
۹۲	Grammar (دستور زبان)
۹۳	Grant applications (درخواست کمک مالی)
۹۴	Great writers (نویسندگان بزرگ)
۹۵	Green ink brigade (گروه جوهر سبز)
۹۵	Guest reaction (حس درونی)
۹۵	Handing participles (ایده وصفی بی موصوف)
۹۵	Hard copy (متن چاپی)
۹۵	Headlines (عنوان ژورنالیستی)
۹۶	Heartsink writer (نویسنده بدقلب)
۹۶	Holiday writing (نوشتن در تعطیلات)
۹۶	Homophones (هم آواها)
۹۷	House style (راهنمای سبک نوشتاری)
۹۷	However (هرچند)
۹۷	Humiliation (تحقیر)
۹۷	Hyphens (خط فاصله)
۹۸	Icarus fallacy (اشتباه ایکاروس)
۱۰۰	Ideas (ایده‌ها)
۱۰۰	Illness (بیماری)
۱۰۰	Illustrations (شکل)
۱۰۱	Impact factor (ضریب تاثیر)
۱۰۱	IMRAD structure (ساختار ایمراد)
۱۰۳	Individuality (فردگرایی)
۱۰۴	Infinitives, split
۱۰۴	Informed consent
۱۰۴	Instruction to authors (راهنمای نویسندگان)

۱۰۴	Integrity (اخلاق مداری)
	International Committee of Medical Journal Editors (کمیته جهانی
۱۰۵	ویراستاران نشریات پزشکی)
۱۰۵	Internet (اینترنت)
۱۰۵	Interviewing (مصاحبه)
۱۰۷	Introductions (مقدمه)
۱۰۷	Intro (لید)
۱۰۷	Inverted triangle (مثلث معکوس)
۱۰۷	Jargon (دشواری/دشواری نویسی)
۱۰۸	Jokes (شوخی)
۱۰۸	Journal (روزنامه نگاران)
۱۰۹	Journalism (روزنامه نگاری)
۱۰۹	Journals (ژورنال)
۱۰۹	Journalology (ژورنال شناسی)
۱۱۰	Journal selection (انتخاب ژورنال)
۱۱۱	KISS (کوتاه و ساده نگارش دارد)
۱۱۲	Key words (کلیدواژه ها)
۱۱۳	Kill fee (دستمزد لغو کار)
۱۱۳	Latin education (آموزش لاتین)
۱۱۳	Latin plurals (جمع های لاتین)
۱۱۴	Law of late literals (قانون اشتباهات لحظه آخر)
۱۱۴	Lawyers (وکلا)
۱۱۴	Lay person (عامی)
۱۱۴	Layout (صفحه آرایشی)
۱۱۵	Leaf shuffling (بر زدن برگ ها)
۱۱۵	Leaving things out (کنار گذاشتن چیزها)
۱۱۶	Length (طول)
۱۱۶	Letters (نامه)
۱۱۸	Letter to the Editor (نامه به سردبیر)
۱۱۸	Libel (افترا)
۱۱۸	Lies (دروغ)
۱۱۸	Light touch (سبک دستی)

۱۱۹	 Lists (فهرست)
۱۱۹	 Literature 1 (ادبیات ۱)
۱۱۹	 Literature 2 (ادبیات ۲)
۱۲۰	 Long sentences (جملات طولانی)
۱۲۰	 Long words (کلمات طولانی)
۱۲۰	 Macro-editing (ویرایش کلان)
۱۲۱	 Magazines (مجله‌ها)
۱۲۲	 Managing upwards (مدیریت رو به بالا)
۱۲۳	 Marketing (بازاریابی)
۱۲۳	 Medical newspapers (روزنامه‌های پزشکی)
۱۲۴	 Memos (یادداشت)
۱۲۴	 Message (پیام)
۱۲۴	 Methodologists (روش‌شناسان)
۱۲۵	 Micro-editing (ویرایش خرد)
۱۲۵	 Mindmapping (نقشه ذهنی)
۱۲۶	 Minutes (صورت جلسه)
۱۲۶	 Misprints (اشتباه چاپی)
۱۲۶	 Mission (ماموریت)
۱۲۸	 Monologophobia (ترس از تکرار کلمات)
۱۲۸	 More research is indicated (تحقیقات بیشتری مورد نیاز است)
۱۲۹	 Multi-authored books (کتاب‌های چند نویسنده‌ای)
۱۲۹	 Myths (افسانه‌ها)
۱۲۹	 Names (نام)
۱۲۹	 Negatives (منفی نویسی)
۱۳۰	 Negotiating changes (مذاکره بر سر تغییرات)
۱۳۱	 Newsletters (خبرنامه)
۱۳۳	 Newspapers (روزنامه)
۱۳۳	 News pyramid (هرم اخبار)
۱۳۳	 News story (داستان خبری)
۱۳۴	 Non-attributable information (اطلاعات از منابع غیرقابل افشا)
۱۳۴	 Not only ... but also (نه تنها ... بلکه)
۱۳۴	 Nouns (اسم)

۱۳۴	Noun salads (سالاد اسم)
۱۳۴	Novel (نوآورانه)
۱۳۵	Numbers (اعداد)
۱۳۵	Obituaries (یادنامه)
۱۳۷	Off the record (غیر قابل انتشار)
۱۳۷	Ombudspeople (بازرس ویژه)
۱۳۷	Omission, sins of (گناه از قلم انداختن)
۱۳۸	Openings (سرآغاز)
۱۳۸	Ordering information (مرتب کردن اطلاعات)
۱۳۸	OPERA (نمایشنامه ریزی می توان به هدف رسید)
۱۳۸	Padding (پایی)
۱۳۸	Pain (رنج)
۱۳۸	Panic attacks (حملات اضطرابی)
۱۳۹	Paper (کاغذ)
۱۳۹	Paper acceptance (پذیرش مقاله)
۱۴۱	Paragraphs (پاراگراف)
۱۴۲	Passive (ساختار مجهول)
۱۴۲	Patient consent (رضایت بیمار)
۱۴۲	Patient information (بروشور اطلاع رسانی برای بیماران)
۱۴۴	Patient's notes (یادداشت های پرونده)
۱۴۴	Patronizing language (سخنان آمرانه)
۱۴۴	Payoff (پاداش)
۱۴۵	Pedants (ملا نقطی)
۱۴۵	Peer review (داوری همتایان)
۱۴۷	Perfection (کمال)
۱۴۷	PIANO
۱۴۸	Plagiarism (سرقت ادبی)
۱۴۸	Plain language movement (جنبش ساده نویسی)
۱۴۹	Planning (برنامه ریزی)
۱۴۹	Plurals (جمع ها)
۱۵۰	Political correctness (صحبت سیاسی)
۱۵۰	Political writing (نوشتن سیاسی)

۱۵۱	Politics of writing (سیاست نوشتن)
۱۵۱	Polyfontophilia (فونت بازی)
۱۵۲	Pomposity (شکوه)
۱۵۲	Pompous initial capitals (حروف بزرگ اول باشکوه)
۱۵۳	Pompous words (کلمات باشکوه)
۱۵۳	Positives (مثبت)
۱۵۳	Post spelling bee traumatic disorder (اختلال آسیب پس از مسابقه هجی کلمات)
۱۵۳	Posters (پوستر ها)
۱۵۵	Pravda effect (اثر پراودا)
۱۵۵	Premature exhumation (انتقاد زود هنگام)
۱۵۵	Prepositions (حروف اضافه)
۱۵۶	Presentations (ارائه)
۱۵۷	Press releases (نشر رسا)
۱۵۹	فرایند نوشتن (Process of writing)
۱۶۱	Professors (استادان)
۱۶۱	Project management (مدیریت پروژه)
۱۶۱	Proofreading (نمونه خوانی)
۱۶۲	Propaganda (پروپاگاندا)
۱۶۲	Pub test (آزمون پذیرش عمومی)
۱۶۳	Publication date (تاریخ انتشار)
۱۶۳	Publication planning (برنامه ریزی برای نشر)
۱۶۴	Publicity (شهرت)
۱۶۴	Pulse paradox (نبض پارادوکس: یک بام و دو هوا)
۱۶۴	Punctuation (نقطه گذاری)
۱۶۴	Puns (جناس)
۱۶۴	Putting on the posh overcoat (ظواهر)
۱۶۵	Quality (کیفیت)
۱۶۵	Questions (پرسش)
۱۶۵	Questions and answers (پرسش و پاسخ)
۱۶۵	Quiet (آرامش)
۱۶۶	Quotes (نقل قول)
۱۶۷	Quotation dropping (تضمین)

۱۶۷	 (نشانه گفتاورد) Quotation marks
۱۶۷	 (نقل قول / گفتاورد) Quotations
۱۶۷	 (نژاد پرستی) Racism
۱۶۸	 (نمره خوانایی) Readability scores
۱۶۸	 (خوانندگان) Readers
۱۶۸	 (حمایت خوانندگان) Readers' advocate
۱۶۸	 (خواندن) Reading
۱۶۹	 (نگهداری سوابق) Record keeping
۱۶۹	 (حشو) Redundant words
۱۶۹	 (داوری) Refereeing
۱۶۹	 (منابع) References
۱۷۱	 (ردم، ریزش) Rejection
۱۷۴	 (گزارش) Reports
۱۷۵	 (پژوهش) Research
۱۷۵	 (پژوهش در نگارش) Research into writing
۱۷۶	 (نامه استعفا) Resignation letters
۱۷۶	 (تکذیبیه) Retractions
۱۷۶	 (مقالات مروری) Review articles
۱۷۷	 (مرور کتاب) Reviews of books
۱۷۷	 (جوایز) Rewards
۱۷۷	 (بازنویسی) Rewriting
۱۷۹	 (چرند) Rubbish
۱۷۹	 (نشخوار فکری) Rumination
۱۷۹	 (عنوان کوتاه) Running title
۱۷۹	 (مقاله کالباسی) Salami publication
۱۸۰	 (نوشته علمی) Science writing
۱۸۰	 (تقلب علمی) Scientific fraud
۱۸۰	 (مقاله های علمی) Scientific papers
۱۸۲	 (واژگان علمی) Scientific words
۱۸۳	 (نقطه ویرگول) Semicolons
۱۸۳	 (جمله) Sentences
۱۸۳	 (زبان جنسیتی) Sexist language

۱۸۳	 (مقاله کوتاه) Short articles
۱۸۴	 (مرتب کردن داده ها) Shuffling data around
۱۸۴	 (سادگی) Simplicity
۱۸۴	 (افترا) Slander
۱۸۴	 (فاصله گذاری بعد از نقطه) Spacing after a full stop
۱۸۴	 (املا) Spelling
۱۸۶	 (جدا کردن نشانه مصدری از فعل) Split infinitives
۱۸۶	 (آغاز) Starting
۱۸۶	 (متخصص آمار) Statisticians
۱۸۶	 (کلیشه سازی) Stereotyping
۱۸۶	 (تنبيه دهيد) Stet
۱۸۷	 (ساختار) Structure
۱۸۷	 (حکمه سازمان یافته) Structured abstract
۱۸۷	 (استرانک) Strunk
۱۸۷	 (۱) (سبک) Style
۱۸۸	 (۲) (سبک) Style
۱۸۸	 (راهنمای سبک) Style guides
۱۸۹	 (کمک سردبیر) Subeditors
۱۸۹	 (موفقیت) Success
۱۸۹	 Systematic reviews
۱۸۹	 (جدول) Tables
۱۹۰	 (نشریه های زرد) Tabloids
۱۹۰	 (مخاطب هدف) Target audience
۱۹۱	 (نشریه هدف) Target publication
۱۹۱	 (حشو) Tautology
۱۹۱	 (سردبیر فنی) Technical editors
۱۹۲	 (زمان فعل) Tenses
۱۹۳	 (سپاسگزارم) Thank you
۱۹۳	 (که) That/which
۱۹۴	 (او/آنها) Them
۱۹۴	 (نوشتن پایان نامه) Thesis writing
۱۹۵	 (تفکر) Thinking

۱۹۵	Throat clearing (صاف کردن گلو)
۱۹۵	Time management (مدیریت زمان)
۱۹۶	Timetables (جدول زمانی)
۱۹۶	Titles (to articles) (عنوان مقاله)
۱۹۷	Titles (for people) (عنوان افراد)
۱۹۷	Topic sentences (جمله اول پاراگراف)
۱۹۸	Training courses (دوره های آموزشی)
۱۹۸	Travel writing (سفرنامه)
۲۰۰	Troublesome words (کلمات پر دردسر)
۲۰۰	Truth (حقیقت)
۲۰۰	Typefaces (فونت)
۲۰۰	UK-US English (انگلیس آمریکایی - بریتانیایی)
۲۰۲	Uncommon words (کلمات نامانوس)
۲۰۳	Unpublishable articles (مقالات غیر قابل انتشار)
۲۰۳	Unpublished articles (مقاله های منتشر نشده)
۲۰۳	Upper case (حروف بزرگ)
۲۰۳	Up-to-date (به روز)
۲۰۳	Vancouver group (گروه ونکوور)
۲۰۴	Vanity publishing (انتشار خودخواهی)
۲۰۴	Verbs (فعل)
۲۰۵	Very (بسیار)
۲۰۵	Vocabulary (فهرست واژگان)
۲۰۵	Voice (حالت فعل)
۲۰۶	Wasted paper (کاغذ باطله)
۲۰۶	White space (فضای سفید)
۲۰۷	Word choice (انتخاب کلمه)
۲۰۷	World Wide Web (اینترنت)
۲۰۸	Worried well (سالم نگران)
۲۰۸	Write, how to (چگونه بنویسیم)
۲۰۸	Writer (نویسنده)
۲۰۸	Writer's block (ایست فکری)
۲۰۹	Writers' support groups (گروه های حمایت از نویسندگان)

۲۱۰	 Writing (نگارش)
۲۱۱	 Writing for different audience (نوشتن برای مخاطبان مختلف)
۲۱۱	 Writing goals (اهداف نوشتن)
۲۱۲	 Xenophobia (بیگانه هراسی)
۲۱۲	 yellow marker test (آزمون مارکر زرد)
۲۱۳	 Zzzzz (خواب)
۲۱۵	 منابع

www.ketab.ir

پیشگفتار

نیاز به نگارش مقاله‌های علمی با توجه به جوانی جامعه پژوهشی کشور و رشد مناسب تولید علم بیش از هر زمانی احساس می‌شود. در میان کتاب‌های زیادی که به زبان انگلیسی برای نگارش مقاله‌های علمی وجود دارد، کتاب «The A-Z of Medical Writing» ویژگی‌هایی داشت که باعث شد مولفان، نه تنها آن را ترجمه کنند، بلکه با همان سبک و با استفاده از تجربیات سال‌ها تحقیق و تدریس، بخش‌هایی به آن اضافه کنند، بخش‌های کمی که برای خوانندگان ایرانی کاربردی نداشت، حذف کرده و مطالب دیگری به بخش‌های موجود افزودند تا نیاز خوانندگان ایرانی را برآورده سازد.

آن‌گونه که نویسنده کتاب انگلیسی گفته است، این کتاب برای خواندن به سبک داستانی نوشته نشده است. کسی قرار نیست که خواننده کتاب را از صفحه اول باز کند و بخواند. هرچند که این نوع خواندن هم خوب است. اما منظر منظور این است که خواننده سوالی در ذهن داشته باشد و به دنبال پاسخ برای آن سوال، در فهرست الفبایی کتاب مراجعه کند و مطلب مورد نظر را پیدا کند و بخواند. اغراق نیست اگر بگوییم که هر چه برای نگارش موثر نیاز دارید در این کتاب گردآوری شده است. کافی است بدانید که درباره چه موضوعی نیاز به آموزش یا اطلاعات بیشتر دارید و به راحتی می‌توانید آن را جستجو و مطالعه کنید. اگر نیاز باشد که با اطلاعات تکمیلی هم دسترسی داشته باشید، در همان بخش با «ر.ک.» از شما خواسته می‌شود که آن را هم بخوانید. گاهی عنوانی در ذهن شماست ولی در کتاب با عنوان دیگری مطلب نوشته شده است، تلاشی کرده‌ایم این عناوین را هم در فهرست الفبایی بیاوریم تا به محل مناسب راهنمایی شوید.

در این کتاب خبری از آموزش دستور زبان نیست. این اطلاعات را پیش از خواندن این کتاب در دوره دبیرستان و احتمالاً کلاس‌های فوق‌برنامه یا کتاب‌های دایر موجود در بازار به‌دست آورده‌اید. پس نیازی نیست که به آموزش این نکات پرداخته شود. هدف این بوده است که با سبکی متفاوت، اطلاعاتی که برای نوشتن یک مقاله کارآمد و مناسب نیاز دارید، راحت‌تر در دسترس باشد. بازخوردی که از خوانندگان دریافت می‌کنیم، بدون شک انگیزه بیشتری برای افزودن مطالب مناسب و کارآمد در چاپ‌های بعدی است.

دکتر حمیدرضا توانگر (مدیر کانون ویرایش ایرانیان)

دکتر محمد فروزش‌فرد (مرکز تحقیقات سرطان، دانشگاه علوم پزشکی سمنان)

محمدرضا رضوی (کارشناس واحد پژوهش، دانشگاه علوم پزشکی سمنان)